



I. 考试性质

普通高等学校专升本招生考试是由专科毕业生参加的选拔性考试，专升本考试应有较高的信度、效度、必要的区分度和适当的难度。

《英语写作与翻译》是所有报考湛江科技学院 2023 年普通专升本翻译专业考生必考的专业综合课。

II. 考试内容和要求

一、考试基本要求

要求考生较熟练地运用英语常用词汇（5500—6000 常用语汇），掌握基本语法知识，具有较强的语言运用能力。考生需要掌握常用问题的写作技巧，能就一般性主题自如地表达个人观点；能书写日常书信、便条和通知等应用文以及记叙文、议论文、说明文，格式和行文无严重错误，书写规范；能将从不同渠道获取的一般性材料进行归纳、总结、写成英文概要和提纲；能根据作文题目、提纲、图表、数据等在规定时间内写出长度为 180-200 个单词的短文，内容切题，结构严谨，条理清楚，语法正确，语言通顺，表达得体。同时学生需要对翻译理论和技巧有基本的掌握，能够运用所学理论知识和技巧灵活处理翻译问题。

二、考核知识点及考核要求

1. 写作：要求考生能将从不同渠道获取的一般性材料进行归纳、总结、写成英文概要或提纲。同时能根据要求写出 180-200 词左右的英语短文，遣词造句简洁、思路清晰、切中题意、无明显语法错误。主要以议论文为主。考查考生运用书面语言进行交际的实践能力。



2. 翻译：要求考生对翻译理论和技巧有基本的掌握，能够运用所学理论知识和技巧灵活处理翻译问题。翻译时应做到句意通顺、符合英文和汉语的行文特色，能对文中内涵准确理解和表达。

Unit 1

一、考核知识点

1.重点词汇或短语：confront; anguish; touch; shudder; through;

2.语法要点：感官动词

二、考核要求

1.识记

Confront; anguish; touch; shudder; through 等单词的意思和用法。

2.理解

理解 Text I Never Say Goodbye 课文含义；掌握课后 Translation 部分的练习。

3.应用

confront、anguish、touch 等单词和感官动词的用法，课文中复杂句的理解和翻译。

Unit 3

一、考核知识点

1.重点词汇：appreciate; compliment; punctuality;

2.语法要点：as...as...结构,比较级和最高级



3.Text I Whatever Happened to Manners? 课文含义

二、考核要求

1.识记

appreciate; compliment; punctuality 等单词的意思和用法; 比较级和最高级以及 as...as...结构的用法。

2.理解

理解 Text I Whatever Happened to Manners? 课文含义, 特别是文中复杂句和段落的中文释义; 掌握课后 Translation 部分的练习。

3.应用

appreciate; compliment; punctuality 等单词或词组的用法; Text I Whatever Happened to Manners? 文中复杂句和段落的翻译。

Unit 4

一、考核知识点

1.重点词汇或短语: invincible; maintain; positive; react; turn one' s back on

2. Text I Dealing with AIDS 课文含义

二、考核要求

1.识记

invincible; maintain; positive;react;turn one' s back on 等单词的意思和用法。

2.理解



理解 Text I Dealing with AIDS 课文含义，特别是文中复杂句和段落的表达和翻译；掌握课后 Translation 部分的练习。

3.应用

invincible; maintain; positive; turn one's back on 等单词或词组的用法；Text I Dealing with AIDS 课文中复杂句和段落的表达和翻译。

Unit 5

一、考核知识点

- 1.重点词汇或短语：integrity; honesty; account for
2. Text I How to be true to yourself 课文篇章结构及含义

二、考核要求

1.识记

integrity; honesty; account for 等单词的意思和用法。

2.理解

Text I How to be true to yourself 课文篇章结构及含义；掌握课后 Translation 部分的练习。

3.应用

integrity; honesty; account for 等单词或词组的用法；Text I How to be True to Yourself 文中复杂句的翻译；能理解 Text I 这类议论文的结构篇章及含义，并进行归纳、总结、写成英文概要或提纲。

Unit 6



一、考核知识点

重点词汇或短语: decline; barely; overwhelming; estimate; elect

二、考核要求

1.识记

single-child; only child; career; overwhelming; survey; elect;

associate with 等单词或词组的意思。2.理解

掌握课后 Translation 部分的练习。

3.应用

decline; barely; estimate 等单词的用法。

Unit 7

一、考核知识点

Text I When Lightning struck 课文含义。

二、考核要求

1.理解

Text I When Lightning struck 课文含义; 掌握课后 Translation 部分的练习。

2.应用

Text I When Lightning struck 课文中复杂句的翻译。

III.考试形式及试卷结构

一、考试方法



闭卷，笔试，考试时长为 150 分钟，试卷满分为 200 分。

二、试卷内容比例

Unit 1 5%、Unit 3 20%、Unit 4 20%、Unit 5 20%、

Unit 6 5%、Unit 7 5%、作文 25%。

三、试卷题型结构

单句翻译 10 题共 50 分（英汉各 5 句）、段落翻译 2 题共 70 分（英汉各 1 篇）、归纳短文概要 1 题共 30 分（英文短文 1 篇）、作文 1 题共 50 分。

IV.参考书目

1.新世纪高等院校英语专业本科生系列教材《综合教程》（第二版）第 1 册，何兆熊主编，上海外语教育出版社，2018 年出版。

2.《大学教材全解英语专业综合教程》（第二版）第 1 册，薛金星主编，现代教育出版社，2018 年出版。